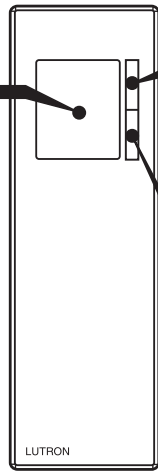


Operación del Control Remoto Inalámbrico e Infrarrojo, "The Hand"

Apunta "The Hand" al Atenuador *Spacer* con Recibidor de Infrarrojo, y no al Atenuador Accesorio, entonces use el interruptor y el balancín como explicado abajo. El rango de el Control Remoto Inalámbrico e Infrarrojo "The Hand" es 9 m (30 ft) en línea.

Opciones de Toque

- **Toque una vez** - Las luces se ajustan de manera controlada al nivel establecido por el balancín.
- **Toque otra vez** - Las luces se apagan de manera controlada.
- **Toque rápidamente dos veces** - Las luces se encienden en su totalidad rápidamente.
- **Presione por dos (2) segundos** - Las luces se apagan gradualmente en un espacio de 10 segundos.



Balancín

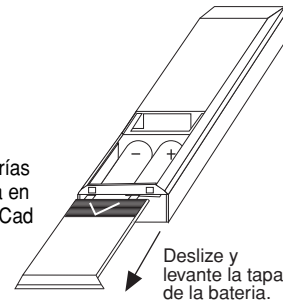
- **Encendido Bajo** - Apriete balancín una vez. Luz o luces se encienden al nivel más bajo.
- **Presione para aumentar la intensidad de la luz/luces.**
- **Presione para disminuir la intensidad de la luz/luces.**

El Control Remoto Inalámbrico e Infrarrojo se puede usar en cuartos de baño y spas.

NO SE DEBE SUMERGIR.

Para reemplazar las baterías:

- Remueva la cubierta de las baterías.
- Reemplace con dos (2) baterías tamaño AAA, como se indica en el dibujo. No use baterías NiCad (recargable).
- Instale la cubierta.



Diagnosticando Averías

Síntoma	Causas Posibles
Luz no enciende.	<ul style="list-style-type: none"> • Interruptor de acceso delantero en el atenuador está situado en el lado izquierdo. • El bombillo está fundido. • El cortacircuito está apagado o disparado.
Luz enciende y Atenuador con Recibidor de Infrarrojo (IR) funciona, pero el Atenuador Accesorio no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • El alambre azul del Atenuador de Accesorio no está conectado al alambre azul del Atenuador con Recibidor de Infrarrojo.
Control Remoto inalámbrico e infrarrojo, "The Hand," no controla el Atenuador con el Recibidor de Infrarrojo.	<ul style="list-style-type: none"> • Las baterías están instaladas incorrectamente. • Las baterías están descargadas.

Asistencia Técnica y de Ventas

Si tiene consultas, llame a la línea de ayudas gratuita de Lutron, «**Lutron Technical Assistance Hotline**». Favor de tener el número de modelo exacto antes de llamar.

+1-800-523-9466 (en E.U.A., Canadá y el Caribe)

En otros países llame al:

Tel: +1-610-282-3800

Fax: +1-610-282-1243

Nuestra dirección en el internet es www.lutron.com

Garantía Limitada

Lutron reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier unidad cuyos materiales o fabricación resulten defectuosos en el término de un año después de la fecha de compra. Para obtener servicio de garantía, la unidad debe devolverse al lugar de compra o enviar, con franqueo pago, a Lutron, 7200 Suter Road, Coopersburg, Pennsylvania 18036-1299.

ESTA GARANTÍA SE OFRECE EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA. LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A UN AÑO, A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE LOS COSTOS DE INSTALACIÓN, DESMONTAJE NI REINSTALACIÓN. TAMPOCO CUBRE DAÑOS RESULTANTES DE UN USO IMPROPIO O ABUSO, NI DAÑOS DEBIDOS A UNA INSTALACIÓN O CONEXIÓN INCORRECTA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES NI RESULTANTES. LA OBLIGACIÓN DE LUTRON CON RESPECTO A CUALQUIER RECLAMACIÓN POR DAÑOS RELACIONADOS CON LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA, USO, REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LA UNIDAD, NO SUPERARÁ, EN NINGÚN CASO, EL PRECIO DE COMPRA.

Esta garantía otorga derechos legales específicos, pero se podría tener otros derechos, que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales ni resultantes, ni limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo cual es posible que las limitaciones mencionadas anteriormente no correspondan en ciertos casos.

Este producto está cubierto bajo una o más de los siguientes patentes de los E.U.A.: 4,835,343; 5,248,919; 5,798,581; 5,909,087; DES 391,924 y los patentes extranjeras correspondientes. Patentes de los E.U.A. y extranjeras pendientes. Lutron, Claro y Spacer son marcas registradas, y Fass y "The Hand" son marcas de Lutron Electronics Co., Inc.

©2005 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, E.U.A.
Hecho e impreso en E.U.A. 3/05 P/N 030-485 Rev. E



Instrucciones para la Instalación de Control de Dos Sitios

Por favor deje para el usuario

Lea todas las instrucciones antes de instalar.

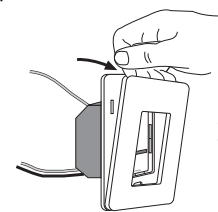
Notas Importantes

1. **Precaución:** Para evitar sobrecalentamiento y posible daño a otros equipos, no use el atenuador para controlar receptáculos, equipos de iluminación fluorescente, o equipo motorizado o alimentado por transformadores.
2. Instale de acuerdo con todos los códigos eléctricos nacionales y locales.
3. No pinte los atenuadores.
4. No use para cargas de menos de 40 W o más de 600 W.
5. Es posible que el atenuador no trabaje con lámparas de diodo (Sylvania Designer 16™ o Philips PAR-16™).
6. Opere entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F).
7. El Atenuador puede sentirse tibio al tacto durante su modo de operación normal.
8. La caja de embutir debe tener una profundidad mínima de 64 mm (2,5").



Remueva las placas de pared "Claro" de Lutron de los atenuadores antes de instalar.

Esto expone los agujeros de montaje de los atenuadores y previene daño a las placas de pared durante la instalación.



Agarre y jale la parte delantera de la placa de pared.



Control Inalámbrico Infrarrojo "The Hand"™ operará cualquier Atenuador con Recibidor de Infrarrojo Spacer. Si atenuadores *Spacer* con receptor infrarrojo adicionales son instalados en un cuarto o salon, estos pueden responder simultáneamente a la señal del control infrarrojo inalámbrico "The Hand."

Para Atenuar Bombillos Incandescentes y Halógenos

Paquete: SP-600M-HT-AD

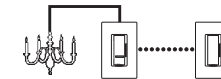
Incluye:

- SP-600M Atenuador con Recibidor de Infrarrojo (120 V~ 60 Hz 600 W máximo)
- AD Atenuador de Accesorio (120 V~ 60 Hz 1 000 W máximo)
- SP-HT Control Remoto Inalámbrico

Contenido en la guía de instalación

Instalación para dos sitios

Instalación de un Atenuador con Recibidor Infrarrojo y un Atenuador de Accesorio para controlar luz (o luces) desde dos sitios.



Página 2

Operación

Usando el Atenuador con Recibidor Infrarrojo y el Control Inalámbrico Infrarrojo "The Hand".



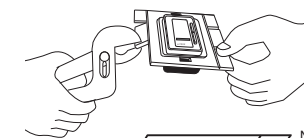
Página 3



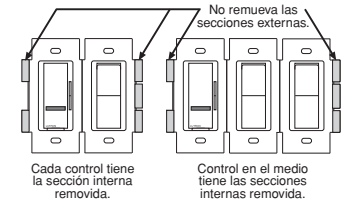
Página 4

Instalaciones Múltiples

Las placas de pared Claro® de Lutron se pueden obtener en versiones de 2, 3 y 4 aberturas. Adquiera placas de pared Claro® con aberturas múltiples por separado. Cuando combine atenuadores con otros controles en la misma caja de embutir, remueva todas las secciones internas antes de instalar. Usando alicates, doble las secciones hasta que se despeguen.



Rompiendo las secciones de los lados.



Cada control tiene la sección interna removida.

No remueva las secciones externas.

Control en el medio tiene las secciones internas removidas.

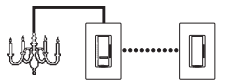
Se requiere reducir la capacidad de carga del Atenuador con Recibidor de Infrarrojo. Vea el diagrama siguiente.

	Ningún lado removido	un lado removido	dos lados removidos
SP-600M	600 W	500 W	400 W

LUTRON®

LUTRON®

Instalación para dos sitios

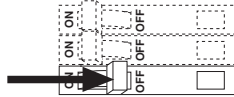


Reemplazando dos interruptores de tres vías o un atenuador y un interruptor de tres vías.

Para instalaciones donde se combinan atenuadores con otros controles en la caja de embutir, antes de empezar refiera a instalaciones múltiples en la primera página.

✓ **Marque cada paso al terminarlo.**

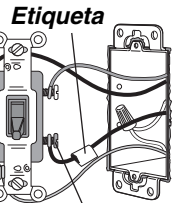
Paso 1 Apague la corriente desde el cortacircuito o remueva fusibles en la caja de fusibles.



Paso 2 Remueva las dos placas de pared. Jale los dos interruptores de la pared, pero no remueva los alambres.



Paso 3 Aplique una etiqueta al alambre que está conectado al tornillo de diferente color o tornillo rotulado "Common" en cada interruptor (no es el tornillo de tierra color verde).



Tierra (alambre de cobre desnudo o verde)

Tornillo de color diferente (Común)

Paso 4 Desconecte los alambres.



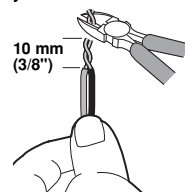
Terminales de tornillo: dele vueltas al tornillo para soltarlo.

Conexiones posteriores: inserte un destornillador. Jale el alambre.

Información Importante para Alambrado

Tuerza los alambres y corte.

10 mm (3/8")



Cuando prepare las conexiones de alambres, torce y corte todos los alambres a la longitud indicada:

10 mm (3/8") para Nº 14, 16, ó 18.

Nota: Los conectores de alambre incluidos son solamente para usar con alambres de cobre. Para alambres de aluminio, consulte un electricista. Úselos para juntar las siguientes combinaciones:

Un alambre Nº 14 con uno Nº 16 ó Nº 18.

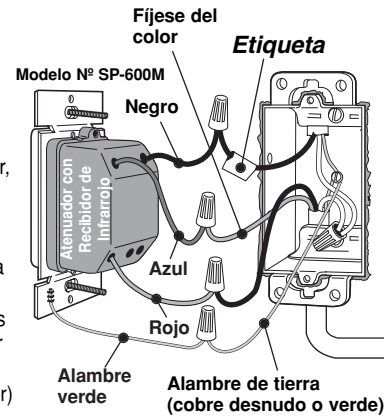


Tuerza el conector de alambre hasta que esté firme. Asegúrese que no queden alambres expuestos.

Paso 5 Conecte el Atenuador con Recibidor de Infrarrojo.

Usando los conectores de alambres provistos:

- Conecte el alambre verde de tierra del Atenuador con Recibidor de Infrarrojo al alambre color verde o de cobre desnudo de tierra en la caja de embutir. Si no hay un alambre de tierra en la caja de embutir, consulte un electricista.
- Conecte el alambre negro del Atenuador con Recibidor de Infrarrojo al alambre removido del interruptor y marcado con la etiqueta.
- Seleccione uno de los alambres restantes y conéctelo al alambre rojo del Atenuador con Recibidor de Infrarrojo.
- Conecte el alambre restante (note el color) al alambre azul del Atenuador con Recibidor de Infrarrojo.



Paso 6 Conectando el Atenuador de Accesorio.

- Conecte el alambre de tierra color verde del Atenuador de Accesorio al alambre verde o de cobre desnudo de tierra en la caja de embutir.
- Conecte el alambre rojo del Atenuador de Accesorio al alambre marcado con una etiqueta.
- Conecte el alambre azul del Atenuador de Accesorio al alambre conectado al alambre color azul del Atenuador con Recibidor de Infrarrojo. Este es el alambre cuyo color fue notado en el paso 5.
- Conecte el alambre negro del Atenuador de Accesorio al alambre restante.

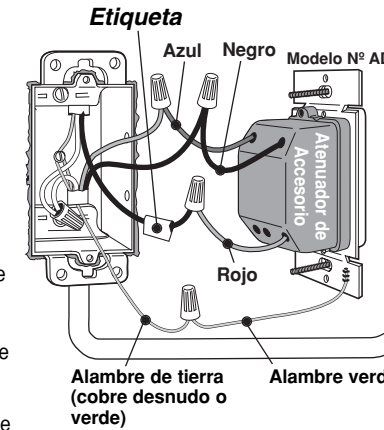
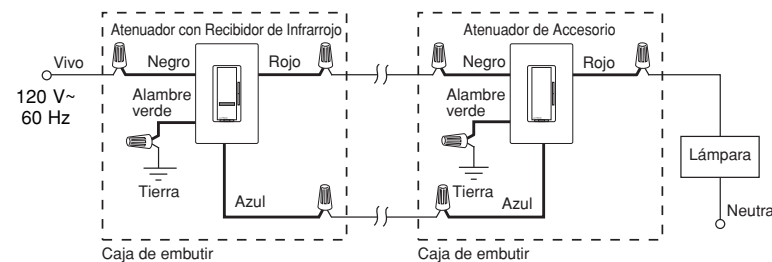
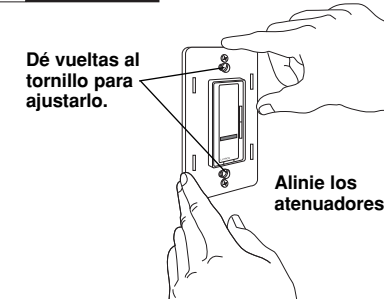


Diagrama de alambrado



Paso 7 Monte y alinie atenuador. Reemplace la placa de pared *Claro*.



Dé vueltas al tornillo para ajustarlo.

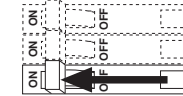
Alinie los atenuadores.



Afije la placa de pared.

Deslice el FASS™ hacia la derecha.

Paso 8 Encienda la corriente.



Operación de: Atenuador con Recibidor de Infrarrojo Atenuador de Accesorio

Opciones de Toque

• **Toque una vez** - Las luces se ajustan de manera controlada al nivel establecido por el balancín.

• **Toque otra vez** - Las luces se apagan de manera controlada.

• **Toque rápidamente dos veces** - Las luces se encienden en su totalidad rápidamente.

• **Presione por dos (2) segundos** - Las luces se apagan gradualmente en un espacio de 10 segundos.

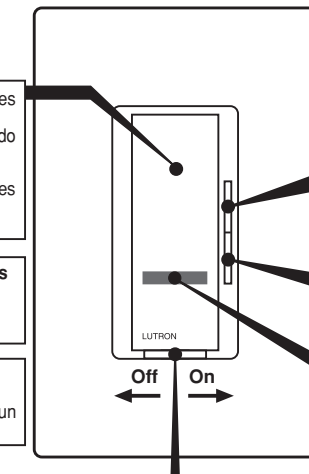
Balancín

Encendido Bajo - Apriete balancín una vez. Luz o luces se encienden al nivel más bajo.

Presione para aumentar la intensidad de la luz/luces.

Presione para disminuir la intensidad de la luz/luces.

Ventana receptora IR (solamente en el atenuador con el recibidor de infrarrojo Spacer)



Nota importante:

FASS™ - Front Accessible Service Switch - Interruptor de Acceso Delantero - para cambiar bombillos, la energía se puede desconectar convenientemente deslizando el «FASS» hacia la izquierda, en el *Atenuador con Recibidor de Infrarrojo* y con cualquier *Atenuador de Accesorio*. Para cualquier procedimiento afuera del cambio regular de bombillos, la energía se debe desconectar en el tablero eléctrico principal.

Memoria contra Fallos de Corriente - La luz o luces regresan al nivel señalado antes del fallo de corriente.

Continuado en la página siguiente.